

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ገጽ አምስተኛ ዓመት ቁጥር ፹፰
አዲስ አበባ ጳጉሜ ፫ ቀን ፪ሺ፲፩

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

25th Year No. 88
ADDIS ABABA September 9th, 2019

<u>ማውጫ</u>	<u>Content</u>
አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፩፻፶፱/፪ሺ፲፩ ዓ.ም የባንክ ሥራ /ማሻሻያ/ አዋጅገጽ ፲፩ሺ፯፻፸፯	Proclamation No 1159 /2019 Banking (Amendment) Proclamation Page11677

አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፩፻፶፱/፪ሺ፲፩
የባንክ ሥራ አዋጅን ለማሻሻል የወጣ አዋጅ

በባንክ ሥራ አዋጅ ቁጥር ፭፻፺፪/፪ሺ፲፩ ወ.ሰጥ የወጣው ሀገር ዜግነት ያላቸው ትውልደደ ኢትዮጵያውያን በባንክ ዘርፍ መሳተፍ እንዲችሉ የባለቤትነት ድርሻ እንዳይኖራቸው በሕግ የተቀመጠውን ክልከላ ማንሳት በማስፈለጉ፤

ለባንኮች ጤንነትና ውጤታማነት እንዲሁም ለፋይናንስ አገልግሎት ተጠቃሚዎች መብት ጥበቃ ፋይዳ ያላቸውን አዳዲስ ድንጋጌዎች በሕግ ማካተት እና ግልጽነት የሚያስፈልጋቸውን ድንጋጌዎች ግልጽ በማድረግ ማሻሻል አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገመንግሥት አንቀጽ ፶፭ (፩) መሠረት የሚከተለው ታወጧል፡፡

PROCLAMATION NO. 1159/2019
A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE AMENDMENT OF BANKING BUSINESS PROCLAMATION

WHEREAS, it is found necessary to stipulated on the Banking Business Proclamation No. 592/2008 allow Foreign Nationals of Ethiopian Origin to invest in the Banking Sector by lifting legal restriction in place;

WHEREAS, it is essential to include new provisions in the Banking Business Proclamation No. 592/2008 that contribute to safety, soundness and effectiveness of banks as well as consumer protection, and to clarify those unclear provisions therein;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows.

ያንዱ ዋጋ
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቀ. ፹፩
Negarit G. P.O.Box 80001

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "የባንክ ሥራ /ማሻሻያ/ አዋጅ ቁጥር "፩ሺ፩፻፶፱/፪ሺ፲፩" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. ማሻሻያ

የባንክ ሥራ አዋጅ ቁጥር ፭፻፺፪/፪ሺ እንደሚከተለው ተሻሽሏል፡-

"፩/ በአዋጁ አንቀጽ ፪ (፪)(ረ) ተሰርዞ የሚከተሉት አዳዲስ ፊደል ተራ (ረ)፣(ሰ) እና (ሸ) ተጨምረዋል፡

"ረ) በዲጂታል ዘዴዎች የፋይናንስ አገልግሎት የመስጠት፤

ሰ) የወኪል ባንኪንግ አገልግሎት የመስጠት፤

ሸ) በዚህ ንዑስ አንቀጽ ከፊደል ተራ "ሀ" እስከ "ሰ" በተመለከቱት ተግባራት የተሰማራ ባንክ እንዲሠራቸው በብሔራዊ ባንክ የሚፈቀድለት በተለምዶ እንደባንክ ሥራ የሚታወቁ ሌሎች ተግባሮችን የማከናወን።"

፪/ የአዋጁ አንቀጽ ፪ (፭)፣ (፱) እና (፲፫) ተሰርዘው በሚከተሉት አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፭)፣(፱) እና (፲፫) ተተክተዋል፡፡

"፭/ "ኩባንያ" ማለት በኢትዮጵያ የንግድ ሕግ የተሰጠውን ትርጉም የያዘ ሆኖ አክሲዮኖቹ፡-

ሀ) በሙሉ በኢትዮጵያውያን ወይም የውጭ ሀገር ዜግነት ባላቸው ትውልደ ኢትዮጵያውያን ወይም በኢትዮጵያውያን እና የውጭ ሀገር ዜግነት ባላቸው ትውልደ ኢትዮጵያውያን በጋራ የተያዘ ወይም

ለ) ሙሉ በሙሉ በኢትዮጵያዊ ወይም የውጭ ሀገር ዜግነት ባላቸው ትውልደ በኢትዮጵያዊያን ወይም በኢትዮጵያዊያን እና የውጭ ሀገር ዜግነት ባላቸው ትውልደ ኢትዮጵያዊያን በጋራ ባለቤትነት በተቋቋሙ ድርጅቶች የተያዘ ፤በኢትዮጵያ ሕግ መሠረት

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Banking (Amendment) Proclamation No. 1159/2019”.

2. Amendment

The Banking Proclamation No. 592/2008 is hereby amended as follows:

1/ Article 2 (2) (f) of the Proclamation is deleted and the following new paragraphs (f),(g) and (h) are added to sub-article (2) of Article 2 of the Proclamation:

f) Digital financial service;

g) Agent banking.

g) Any other activity recognized as customary banking business, which a bank engaged in the activities described from paragraph (a) to (g) of this sub-article may be authorized to undertake by the National Bank.

2/ Article 2 of (5), (9) and (13) the Proclamation are deleted and replaced by the following new sub-articles (5),(9) and (13):

“5/ “Company” means a Share Company as defined under the Commercial Code of Ethiopia, in which the capital is:

“a) Fully Owned by Ethiopian Nationals or Foreign Nationals of Ethiopian Origin or Jointly Owned by Ethiopian Nationals and Foreign Nationals of Ethiopian Origin; or

“b) Organizations fully Owned by Ethiopian Nationals or Foreign Nationals of Ethiopian Origin or Jointly owned by Ethiopian Nationals and Foreign Nationals of Ethiopian Origin and registered under the Laws of and having its Head Office in Ethiopia;

የተመዘገበና ዋና መሥሪያ ቤቱ በኢትዮጵያ የሆነ አክሲዮን ማኅበር ነው።”

“፱/“የፋይናንስ ድርጅት” ማለት መድን ሰጪ ኩባንያ፣ ባንክ፣ አነስተኛ የፋይናንስ ተቋም፣ የካፒታል ዕቃ ፋይናንስ ኩባንያ፣ የጠለፋ መድን ሰጪ፣ አነስተኛ መድን ሰጪ፣ የፖስታ ቁጠባ ድርጅት፣ የሐዋላ ድርጅት፣ በዲጂታል ዘዴዎች የፋይናንስ አገልግሎት የሚሰጥ ድርጅት፣ ወይም በብሔራዊ ባንክ የሚወሰን ሌላ ተመሳሳይ ድርጅት ነው።”

“፲፫/“ብድር” ወይም “ቅድሚያ ክፍያ” ማለት በተወሰነ ቀን ወይም ቀኖች ወይም በተጠየቀ ጊዜ በተለምዶ ከወለድ ጋር ተመልሶ እንዲከፈል ቅድመ ሁኔታዎችን በማስቀመጥ ወይም ግዴታ በማስገባት በቀጥታ፣ ወይም እንዳልታቀደ ኦቨርድራፍት፣ ከሌላ አበዳሪ ጋር በትብብር በሚሰጥ ብድር እንደመሳተፍና ከሌላ አበዳሪ ብድር እንደመግዛት በመሳሰሉት በተዘዋዋሪ፣ ለማንኛውም ሰው ገንዘብ ከመስጠት ወይም ገንዘብ ለመስጠት ቃል ከመግባት የሚመነጭ ማንኛውም የአንድ ባንክ የፋይናንስ ሀብት ሲሆን ማንኛውም ባንክ ለማንኛውም ሰው በቀጥታ ወይም በስሙ ብድር ለመስጠት፣ ባንኩ አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት አከራይ በሆነበት የሊዝ ፋይናንስ ስምምነት ማስረጃነት የይገባኛል መብትን ለ ማስተናገድና በተበዳሪው ስም የኦቨርድራፍት አገልግሎት ለመስጠት በውል ላይ ተመሥርቶ የተገባን ግዴታ ያጠቃልላል።”

፫/ ከአዋጁ አንቀጽ ፪ (፲፱) ቀጥሎ የሚከተሉት አዲስ ንዑስ አንቀጾች (፳)፣ (፳፩)፣ (፳፪)፣ (፳፫)፣ (፳፬)፣ (፳፭) እና (፳፮) ተጨምረዋል።

9/ “Financial Institution” means an insurance company, a bank, a micro-finance institution, a capital goods finance company, a reinsurer, a micro insurance provider, a postal saving, a money transfer institution, a digital financial service provider or such other similar institution as determined by the National Bank;

13/“Loan” or “Advance” means any financial assets of a bank arising from a commitment to advance funds by a bank to a person that is conditioned on the obligation of the person to repay the funds, either on a specified date or dates or on demand, usually with interest, or from indirect advances such as unplanned overdrafts, participation in loan syndication and the purchase of loans from another lender; and includes a Contractual Obligation of a bank to advance funds to or on behalf of a person's claim evidenced by a lease financing transaction in line with Provisions of Relevant Law in which the Bank is the lessor, and an overdraft facility to be funded by a Bank on behalf of a person;

3/ A new sub-articles 20, 21, 22, 23, 24, 25 and 26 are added following to article 2(19) of the Proclamation:

“፳/ “ዋስትና” ማለት ግዴታ ያለበት ሰው ግዴታውን በአጥጋቢ ሁኔታ ሳይወጣ ቢቀር የጉድለቱን ተመጣጣኝ ክፍያ ራሱ እንደሚሸፍን ባንኩ ለደንበኛው በጽሑፍ የሚሰጠው ማረጋገጫና የተስፋ ሰነድ ነው።”

“፳፩/“በዲጂታል ዘዴዎች የሚሰጥ የፋይናንስ አገልግሎት” ማለት በዲጂታል ዘዴዎች የሚሠጡ የክፍያ፣ የሐዋላ እና የመድን አገልግሎቶችን ያጠቃልላል።”

“፳፪/ “የውጭ ሀገር ዜግነት ያለው ትውልደ ኢትዮጵያዊ” ማለት የኢትዮጵያ ተወላጅ የሆኑ የውጭ ዜጎችን በትውልድ አገራቸው የተለያዩ መብቶች ተጠቃሚ ለማድረግ በወጣው አዋጅ ቁጥር ፪፻፸/፲፱፻፺፩ ላይ የተሰጠውን ትርጓሜ ይይዛል።”

“፳፫/ “የገንዘብ አከል ንብረት እጥረት ሲያጋጥመው” ማለት ባንኩ የአጭር ጊዜ ግዴታውን መወጣት ወደማይችልበት የፋይናንስ ቁመና ሲደርስ ማለት ነው።”

“፳፬/ “በተዘዋዋሪ ከባንክ የአክሲዮን ድርሻ ያለው” ማለት በቀጥታ በባንኩ የአክሲዮን ድርሻ ባለው ድርጅት የአክሲዮን ድርሻ መያዝ ማለት ነው።”

“፳፭/ “መደበኛ የሥራ ሂደት” ማለት የባንኩን ፖሊሲና መመሪያ በመከተል ያለአንዳች መድልኦ እንዲሁም ከሌሎች ደንበኞች ባልተለየ አሠራርና ሁኔታ አገልግሎት ማግኘት ነው።”

“፳፮/ “ማንኛውም በወንድ ምሳ የተነገረው ድንጋጌ ሴትንም ይጨምራል።”

“20/ “Guarantee” means a written promise made by a Bank to a person to meet an obligation if another person fails to meet his obligation;”

“21/ “Digital Financial Service” means financial service including payments, remittances and insurance accessed and delivered through digital channels;”

“22/ “Foreign Nationals of Ethiopian Origin” means a Foreign National of Ethiopian Origin as defined under Proclamation No. 270/2002 Providing Foreign Nationals of Ethiopian Origin with Certain Rights to be Exercised in their Country Origin;”

“23/ “Illiquid” means the financial condition of a bank where such bank becomes unable to meet its immediate obligations;”

“24/ “Indirectly Owning Share of a Company” means owning share of a company holding Direct Ownership in a Bank;”

“25/ “Normal Course of Business” means transaction in full compliance with the bank’s policies and procedures and without any preferential treatment in line with market terms and conditions;

26/ Any expression in the Masculine gender includes the Feminine;

፬/ የአዋጁ አንቀጽ ፫ (፩) ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ ፩ ተተክቷል፡

“፩/ ማንኛውም ሰው ከብሔራዊ ባንክ የባንክ ሥራ ፈቃድ ወይም በዲጂታል ዘዴዎች የፋይናንስ አገልግሎት የመስጠት ፈቃድ ወይም ይሁንታ ሳያገኝ በኢትዮጵያ ውስጥ የባንክ ሥራ ማካሄድ ወይም በዲጂታል ዘዴዎች የፋይናንስ አገልግሎት መስጠት አይችልም፡፡

፭/ የአዋጁ አንቀጽ ፫(፫) (ሰ) ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ /ሰ/ ተተክቷል፡

“ሰ) የተሻሻለውን የመመሥረቻ ጽሑፍ ወይም የመተዳደሪያ ደንብ ማስመዝገብ፤ ወይም”

፮/ ከአዋጁ አንቀጽ ፫ (፫) ቀጥሎ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፬) ተጨምሮ ነባሩ ንዑስ አንቀጽ (፬) እና (፭) ንዑስ አንቀጽ (፭) እና (፮) ሆነው ተሸጋሽገዋል፡

“፬/ "በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፫) ፊደል ተራ (ሀ) የተደነገገው ቢኖርም የአጭር ጊዜ ቁጠባን ለማሰባሰብ የሚደረግ ዘመቻ እና/ወይም ወደ ደንበኛው የሥራ ቦታ በመሄድ ጥሬ ገንዘብ የማሰባሰብን አገልግሎት በተመለከተ ብሔራዊ ባንክ መመሪያ

፯/ የአዋጁ አንቀጽ ፱ ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ ፱ ተተክቷል፡

4/ Article 3 (1) of the Proclamation is deleted and replaced by the following new sub-article (1):

“1/ No person shall transact banking business or provide digital financial services in Ethiopia without obtaining a banking business license or digital financial services license or authorization from the National Bank.”

5/ Article 3 (3) (g) of the Proclamation is deleted and replaced by the following new paragraph (g):

“g) Register its amended Memorandum and Articles of Association; or”

6/ A new sub-article (4) is added following to (3) of Article 3 (3) of the Proclamation and the existing sub-articles (4) and (5) are renumbered as sub-articles (5) and (6) :

“4/ Notwithstanding paragraph (a) of sub-article (3) of this Article, the National Bank may issue a Directive on short time saving mobilization campaigns for a short period and/or cash collection services at customer’s premises.”

7/Article 9 of the Proclamation is deleted and replaced by the following new Article 9:

"፱/ የውጭ ሀገር ዜግነት ያለው ትውልድ

ኢትዮጵያዊ በባንክ ሥራ ስለሚሳተፍበት ሁኔታ

፩) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፭ (፩)(አንደተኛጋሽገው) የተደነገገው ቢኖርም የውጭ ሀገር ዜግነት ያለው ትውልድ ኢትዮጵያዊ ወይም ሙሉ በሙሉ የውጭ ሀገር ዜግነት ባላቸው ትውልድ ኢትዮጵያውን ባለቤትነት ወይም የውጭ ሀገር ዜግነት ባላቸው ትውልድ ኢትዮጵያውያንና በኢትዮጵያውያን የጋራ ባለቤትነት የተቋቋመ ድርጅት በኢትዮጵያ ውስጥ በተቋቋመ ባንክ የአክሲዮን ባለቤት መሆን ወይም ባንክ ማቋቋም ይችላል፤

፪) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) በተደነገገው አግባብ የውጭ ሀገር ዜግነት ያለው ትውልድ ኢትዮጵያዊ በቀጥታ የአንድ ባንክ ባለአክሲዮን ሲሆን ወይም በተዘዋዋሪ መንገድ የአክሲዮን ባለቤት የሆነበት ሌላ ድርጅት የአንድ ባንክ ባለአክሲዮን ሲሆን የውጭ ሀገር ዜግነት ያለው ትውልድ ኢትዮጵያዊ ወይም እርሱ ባለአክሲዮን የሆነበት እና በባንኩ ባለአክሲዮን የሆነ ድርጅት በባንኩ የሚኖረው የአክሲዮን ድርሻ ዋጋ በሙሉ ተቀባይነት ባለው የውጭ ምንዛሪ ብቻ የሚከፈል ይሆናል፡፡

፫) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) የተደነገገው ግዴታ ቢኖርም፡-

ሀ) ከአክሲዮን ባለቤትነት የሚያገኘውን የትርፍ ድርሻ፤

ለ) የአክሲዮን ድርሻውን ለሌላ ሰው ሲያዛውር፤

"9/ Banking activity by Foreign National of Ethiopian Origin

“1) Notwithstanding the provisions of 15(1) of the Proclamation (as renumbered), a Foreign National of Ethiopian Origin or an Organization owned fully by Foreign Nationals of Ethiopian Origin or jointly by Foreign Nationals of Ethiopian Origin and Ethiopian Nationals shall be allowed to acquire the share of an Ethiopian Bank or open a Bank in Ethiopia.”

“2) If a Foreign National of Ethiopian Origin holds a share directly in a Bank or indirectly by holding a share in another organization that holds a share in a bank, in accordance with the provisions of sub-article (1) of this Article, a Foreign National of Ethiopian Origin or the Organization in which he is a Shareholder, shall pay the values of the Shares in the Bank only in acceptable Foreign Currencies.”

“3) Notwithstanding the Provisions of sub-article (2) of this Article, all types of payments due to a Foreign National of Ethiopian Origin resulting from:

a) Dividends earned from a share in a bank;

b) Transfer of shares in a bank;

ሐ) ባለአክሲዮን የሆነበት ባንክ ሲሸጥ ወይም ፈርሶ ሂሳቡ ሲጣራ፤ ወይም

መ) ሌሎች ከአክሲዮን ባለቤትነት ጋር በተያያዘ፤ የውጭ ሀገር ዜግነት ላለው ትውልደ ኢትዮጵያዊ ወይም እሱ ባለአክሲዮን ለሆነበት ድርጅት እና በባንኩ ውስጥ አክሲዮን ላለው የሚከፈሉ ማናቸውም ዓይነት ክፍያዎች በሙሉ በብር የሚከፈሉ ይሆናል፤ እንዲሁም በዚህ አግባብ የሚያገኘውን ሀብት ወይም ጥቅም ወደ ውጭ ማዛወር አይፈቀድለትም፡፡

ቫ) የውጭ ሀገር ዜግነት ያለው ትውልደ ኢትዮጵያዊ በባንክ ዘርፍ መዋዕለ ንዋዩን በሥራ ላይ ስለሚያውልበት ተጨማሪ ሁኔታዎች ብሔራዊ ባንክ መመሪያ ሊያወጣ ይችላል፡፡

፳/ የአዋጁ አንቀጽ ፲፩ (፮) ተሰርዟል፡፡

፳፱/ የአዋጁ አንቀጽ ፲፬ (፩) ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተተክቷል፡

"፩/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፮(፪) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፤ ማንኛውም ዳይሬክተር ብሔራዊ ባንክ በመመሪያ በሚወስናቸው የችሎታ መመዘኛዎች መሠረት ታማኝ፣ ሀብኛ፣ ጠንቃቃና መልካም ዝና ያለው መሆን አለበት፡፡

፲/ የአዋጁ አንቀጽ ፲፬ (፱) ፊደል ተራ (ሐ) ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ ፊደል ተራ (ሐ) ተተክቷል፡-

"ሐ) የባንክ ዳይሬክተሮች ቦርድን ተግባራት፣ ኃላፊነት፣ ግዴታዎችንና መልካም የኩባንያ ሥራ

c) Sales or liquidation of a Bank or;

d) Any other matters related to shareholding in a Bank shall be paid to him in Local Currency (Birr) and he shall not be allowed to repatriate any asset or interest obtained in this manner."

"4) The National Bank may issue a Directive related to additional conditions for investment in a Bank by Foreign Nationals of Ethiopian Origin."

8/ Article 11 (6) of the Proclamation is deleted.

9/ Article 14 (1) of the Proclamation is deleted and replaced by the following new sub-article (1):

"1/ Without prejudice of Article 15(2) of this Proclamation, a Director shall be a person with honesty, integrity, diligence and good reputation in accordance with the qualification requirements to be determined by a National Bank Directive.

10/ Article 14(4) (c) of the Proclamation is deleted and replaced by the following new paragraph (c):

"c/ The Duties and Responsibilities of Boards of Directors and manner of good corporate governance of Banks; "

፲፩/ በአዋጁ አንቀጽ ፲፭ አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተጨምሮ ነባሩ ንዑስ አንቀጽ (፩)፣ (፪)፣ (፫) እና (፬) ንዑስ አንቀጽ (፪)፣ (፫)፣ (፬) እና (፭) ሆነው ተሺጋሽገዋል።

"፩/ የውጭ ሀገር ዜጎች ወይም በከፊልም ሆነ በሙሉ በውጭ ሀገር ዜጎች ባለቤትነት ሥር ያሉ ድርጅቶች ወይም የውጭ ባንክ በኢትዮጵያ ውስጥ የባንክ ሥራ ማካሄድ ወይም የባንክ ሥራ የሚያካሂድ ቅርንጫፍ ሊያቋቁሙ አይችሉም፤ በኢትዮጵያ ውስጥ በተቋቋመ ባንክ የአክሲዮን ድርሻም መያዝ አይችሉም።"

፲፪/ የአዋጁ አንቀጽ ፲፭ (፬) (እንደተሸጋሸገ) ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፬) ተተክቷል።

፬/ የፋይናንስ ድርጅት ዳይሬክተር በተመሳሳይ ጊዜ የባንክ ዳይሬክተር ሆኖ ሊያገለግል አይችልም። በተጨማሪም ዳይሬክተሩ ወይም ዋና ሥራ አስፈጻሚው አሥር በመቶና ከዚያ በላይ የባለቤትነት ድርሻ የያዘበት የንግድ ድርጅት የባንክ ዳይሬክተር ሆኖ ሊያገለግል አይችልም።

፲፫/ የአዋጁ አንቀጽ ፲፮ (፪) ፊደል ተራ /ለ/ ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ ፊደል ተራ /ለ/ ተተክቷል፡-

"ለ) ብሔራዊ ባንክ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት የባንክ ዳይሬክተር፣ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ወይም ከፍተኛ ሥራ አስፈጻሚ የፈመው የፋይናንስ ክፍለ ኢኮኖሚውን መረጋጋት ጤናማነት፣ኢኮኖሚውን ወይም የሕዝብን ጥቅም አደጋ የሚጥል ማንኛውም ድርጊት።

፲፬/ የአዋጁ አንቀጽ ፳፪ (፩) እና (፪) ተሠርዞ በሚከተሉት አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፪) ተተክተዋል፡-

11/ The following new sub-article (1) is added under article 15 of the Proclamation and the existing sub-articles (1),(2),(3) &(4) are renumbered as sub articles (2), (3), (4)& (5):

"1/ Foreign Nationals or Organizations fully or partially owned by Foreign Nationals may not be allowed to open Banks or Branch Offices or subsidiaries of Foreign Banks in Ethiopia or acquire the shares of Ethiopian Banks."

12/ Article 15(4) of the Proclamation (as renumbered) is deleted and replaced by the following new sub-article (4):

4/ A Director of a financial institution may not, at the same time, serve as a Director of a bank. Moreover, a business entity or a company in which such director or chief executive officer has ten percent or more equity interest may not serve as a director of a bank.

13/ Article 17 (2) (b) of the Proclamation is deleted and replaced by the following new paragraph (b):

"b) Any action, in line with a Directive to be issued by the National Bank, detrimental to the stability or soundness of the financial sector, the economy or the general public interest carried out by a Director, a Chief Executive Officer or a Senior Executive Officer of a Bank."

14/ Article 22 (1) and (2) of the Proclamation are deleted and replaced by the following new sub-articles (1) and (2):

"፩/ ማንኛውም ባንክ በሚያደርገው ኢንቨስትመንትና በቀጥታም ሆነ በተዘዋዋሪ ለማንኛውም ሰው በሚሰጠው ብድር፣ የቅድሚያ ክፍያ ወይም ሌላ የብድር አገልግሎት፣ ዋስትና ወይም ባንኩ በሚገባቸው ሌሎች ግዴታዎችና ውሎች ላይ ለሚጣሉ ገደቦችና ሁኔታዎችን በሚመመለከት ባንኩ መመሪያ ያወጣል።"

፪/ ብሔራዊ ባንክ ከወለድ ነፃ ተቀማጭ ገንዘብ አሰባሰብና አጠቃቀም ጋር የተያያዙ የባንክ ሥራዎችን ለመቆጣጠር መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

፲፭/ ከአዋጁ አንቀጽ ፳፪ (፪) ቀጥሎ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፫) ተጨምሯል፤

"፫/ ማንኛውም ባንክ የራሱን አክሲዮን በመያዝ ብድር መስጠት አይችልም።"

፲፮/ የአዋጁ አንቀጽ ፳፫ (፩) ተሰርዞ ነገሩ ንዑስ አንቀጽ (፪) እና (፫) ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፪) ሆነው ተሸጋሽገዋል።

፲፯/ የአዋጁ አንቀጽ ፳፬ (፫) ተሰርዞ ነገሮቹ ንዑስ አንቀጽ (፬) እና (፭) ንዑስ አንቀጽ (፫) እና (፬) ሆነው ተሸጋሽገዋል።

፲፰/ የአዋጁ አንቀጽ ፳፰ ንዑስ አንቀጽ (፪) ፊደል ተራ (ሀ) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ፊደል ተራ (ሀ) ተተክቷል፤

"ሀ) በአዲተር የተመረመረና የሥራ እንቅስቃሴውን የሚያሳይ የሂሳብ ሚዛንና የትርፍና ኪሳራ መግለጫዎችን በሁሉም ባንኩ የሥራ ቦታዎች፣ ቅርንጫፎችና ንዑስ ቅርንጫፎች ግልጽ በሆነ ቦታ ዓመቱን በሙሉ እንዲታዩ ማድረግ አለበት።"

፲፱/ ከአዋጁ አንቀጽ ፳፰ (፫) ቀጥሎ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፬) ተጨምሮ ነገሩ ንዑስ አንቀጽ (፬) እና (፭) ንዑስ አንቀጽ (፭) እና (፮) ሆነው ተሸጋሽገዋል፤

"1/ The conditions and limitations on investments of banks, and a loan, advance or other credit facility, guarantee or any other commitment or contracts given by a bank, directly or indirectly to a person shall be determined by Directive to be issued by the National Bank."

"2/ The National Bank may issue Directive to regulate banking businesses related to interest-free deposit mobilization and fund utilization."

15/ A new sub-article (3) is added following Article 22(2) of the Proclamation:

"3/ No bank shall grant loans against the security of its own shares."

16/ Article 23 (1) of the Proclamation is deleted and the existing sub-articles (2) & (3) are renumbered as sub-articles (1) and (2).

17/ Article 24 (3) of the Proclamation is deleted and the existing sub-articles (4) & (5) are renumbered as sub-articles (3) & (4):"

18/ Article 28(2) (a) of the Proclamation is deleted and replaced by the following new paragraph (a):

"a/ Exhibit at every place of its business, including its branches and sub-branches, in a conspicuous place throughout the year, a copy of the last audited balance sheet and profit and loss account in respect of all of its operations;"

19/ The following new sub-article (4) is added (3) of Article 28 of the Proclamation and the existing sub-articles (4),& (5) are renumbered as sub-articles (5) and(6):

"፬/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፫) የተደነገገው ቢኖርም የመንግሥት ባንክ የዳይሬክተሮች ቦርድ የዓመቱን ሂሳብ በዚጋ በአራት ወራት ውስጥ የፋይናንስ መግለጫዎቹን ለማጽደቅ መሰብሰብ ያለበት ሲሆን የፋይናንስ መግለጫዎችን ለሕዝብ እይታ ዝግጁ የማድረጉና በጋዜጣ አሳትሞ የማውጣቱ ተግባር የዳይሬክተሮች ቦርድ የፋይናንስ መግለጫዎችን ባጸደቀ በሁለት ሳምንታት ውስጥ መፈጸም አለበት፡፡"

፳/ የአዋጁ አንቀጽ ፳፰ (፭) እና (፮)(እንደተሸጋሸገ) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፭) እና (፮) ተተክቷል፡-

"(፭) ብሔራዊ ባንክ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት አግባብነት ያላቸውን መረጃዎች ከባንኮች መጠየቅና ማግኘት ይችላል፤ ሆኖም፡-

ሀ) የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎች ለማስፈጸም ሲባል፤

ለ) የባንኮችን የፋይናንስ ጤናማነት ለማረጋገጥ፤

ሐ) በሕግ ለተፈቀደላቸው ሰዎች፤

መ) ብሔራዊ ባንክ ተጠሪ ለሆነለት አካል

ሠ) በፍርድ ቤት በታዘዙ፤ ወይም

ረ) ኢትዮጵያ የገባችባቸውን ዓለም አቀፍ ግዴታዎች ለመወጣት ሲባል፤ካልሆነ በቀር እነዚህ መረጃዎች ለማንኛውም ሰው ተላልፈው አይሰጡም፡፡"

"4/ Notwithstanding, sub-article (3) of this Article, Board of Directors of a Government owned Bank shall conduct a similar meeting to approve its financial statements within four months from closing its financial year, and exhibition and publishing of financial statements by a Government owned bank shall occur within two weeks after approval of the financial statements by the Board of Directors of the Government Owned Bank."

20/ Article 28 (5) and (6) of the Proclamation (as renumbered) are deleted and replaced by the following new sub-articles (5) and (6):-

"5/ The National Bank may collect any appropriate information from Banks in line with the requirements of a Directive to be issued by the National Bank. Provided, however, that such information may not be disclosed to any person unless the disclosure:

- a) Is made for the purpose of fulfilling the requirements of this Proclamation;
- b) Is required to ensure the financial soundness of banks;
- c) Is made to recipients who are legally authorized to obtain such information;
- d) Is made to the body to which the National Bank is accountable;
- e) Is ordered by a Court; or
- f) Is required for the purpose of meeting obligations which Ethiopia entered into under International Agreements.

፳፩/የአዋጁ አንቀጽ ፴፩ (፭) ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፭) ተተክቷል፤

"፮/ ባንኩ አዲስ ቅርንጫፎችን እና ንዑስ ቅርንጫፎችን ለአንዳይከፍት ለመከላከል፤"

፳፪/ በአዋጁ አንቀጽ ፴፪ (፩) (ለ) ቀጥሎ የሚከተሉት አዳዲስ ፊደል ተራ (ሐ)፣(መ) እና (ሠ) ተጨምረዋል፤

- "(ሐ) ባንኩ የገንዘብ አከል ንብረት እጥረት ሲያጋጥመው፤
- (መ) ባንኩ ዕዳ መክፈል ወደማይችልበት ወሰን ሲደርስ፤ ወይም
- (ሠ) ባንኩ ሕግንና መመሪያን አክብሮ ለመሥራ ፈቃደኛ ሳይሆን ሲቀር፤

፳፫/ የአዋጁ አንቀጽ ፴፫ (፩) ፊደል ተራ (ሐ) ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ ፊደል ተራ (ሐ) ተተክቷል፡-

"(ሐ) ሕግን፣ መመሪያን በመተላለፍ ወይም ጥንቃቄ በጎደለው አሠራር ምክንያት በቀላሉ የማይገመት የሀብት ወይም የገቢ ብክነት የተከሰተ እንደሆነ፤"

፳፬/ የአዋጁ አንቀጽ ፴፮ (፬) ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፬) ተተክቷል፤

"፬/ ሞግዚቱ የባንኩን ንብረቶችና መዛግብት በሙሉ ተረክቦ ባለአክሲዮኖች፣ ዳይሬክተሮችና ሥራ አስፈጻሚዎች በነበራቸው ሥልጣን መሠረት ባንኩን ያስተዳድራል፤ የባንኩንም ሥራ አጠቃልሎ ይሠራል፤"

21/ Article 31 (5) the Proclamation is deleted and replaced by the following new sub-article (5)

“5/ prohibit the Bank from opening new branches and sub-branches”.

22/ A new sub articles (c),(d) and (e) are added following to (1) (b) of Article 32 of the Proclamation:

- “c/ The Bank becomes illiquid;
- d/ The Bank becomes insolvent; or
- e/ The Bank fails to abide by laws and National Bank Directive;”

23/ Article 33(1) (c) of the Proclamation is deleted and replaced by the following new paragraph (c):

“c/ There is a substantial dissipation of assets or earnings due to a violation of any Law or Directive or due to an unsound practice;

24/ Article 37 (4) of the Proclamation is deleted and replaced by the following new sub-articles (4):

“4/ The receiver shall take over the assets and the records of the bank and operate it with all the Powers of its Shareholders, Directors and Executive Officers and conduct all business of the Bank;”

፳፭/ ከአዋጁ አንቀጽ ፶፪ ቀጥሎ የሚከተሉት አዲስ አንቀጾች፣ ፶፫፣ ፶፬፣ ፶፭፣ ፶፮፣ ፶፯፣ ፶፰ እና ፶፱ ተጨምረው ከአንቀጽ ፶፫ እስከ ፳፩ ያሉት እንደ ቅደም ተከተላቸው ከአንቀጽ ፶፱ እስከ ፳፯ ሆነው ተሸጋሽገዋል።

"፶፫. የደህንነት ደረጃዎች

ባንኮች ማሟላት ስለሚገባቸው የደህንነት ደረጃዎች ብሔራዊ ባንክ በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል።

"፶፬. ማስታወቂያ ስለማወጣት

ማናቸውም ባንክ በማንኛውም ጊዜ ብሔራዊ ባንክ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት ሐሰተኛ፣ አሳሳች፣ አደናጋሪ ወይም የሌላውን ጥቅም የሚጎዳ የተከፈለበትን የሬዲዮ ወይም የቴሌቪዥን ማስታወቂያ፣ ፖስተር፣ ቢል ቦርድ፣ በራሪ ወረቀት፣ ሠርኩላር ወይም ሌላ ሰነድ እና የተከፈለበትን የጋዜጣና የመጽሔት ማስታወቂያ አውጥቶ ቢገኝ ባንኩ ማስታወቂያውን እንዲያቋርጥ፣ እንዲያሻሽል ወይም ከማስተዋወቅ እንዲቆጠብ ብሔራዊ ባንክ ሊያዘው ይችላል።"

"፶፭. ዋናና ወሳኝ ሥራን በጤጭ አካላት ስለማሠራት

ባንኮች ዋናና ወሳኝ ሥራቸውን በውጭ አካላት ስለሚያሠሩበት ሁኔታ ብሔራዊ ባንክ በሚያወጣው መመሪያ ሊወስን ይችላል። ለዚህ አንቀጽ አፈጻጸም "ዋናና ወሳኝ ሥራ" ማለት ተቀማጭ ማሰባሰብን፣ ብድር መስጠትን፣ ሐዋላን፣ ዓለም አቀፍ የባንክ አገልግሎትን እና በብሔራዊ ባንክ የሚወሰኑትን ሌሎች ሥራዎች ያጠቃልላል።

25/ A new articles 53, 54, 55, 56, 57 , 58 and 59 are added after the following Article 52 of the Proclamation and the existing article 53 to 61 are renumbered as article 59 to 67, respectively:

"53. Security Measures

The National Bank may issue Directive prescribing standards on banks' minimum security measures."

"54. Advertisement

The National Bank may at any time direct a bank in writing to withdraw, amend, or refrain from issuing a paid radio or television announcement, a poster, billboard, brochure, circular, or other document, and a paid advertisement in a regularly published newspaper or magazine that it considers to be false, misleading, deceptive, or offensive in line with a Directive to be issued by the National Bank."

"55. Outsourcing of Critical or Important Functions

Minimum conditions for outsourcing of critical or important functions shall be determined by the Directive to be issued by the National Bank. For the purpose of this sub-article, "critical or important functions" of a Bank include: deposits mobilization, granting loans, remittance, International Banking and any other function as determined by the National Bank."

"፶፮. የባንክ አገልግሎት ለአካል ጉዳተኞች ምቹ

ስለግድረግ

፩/ ባንኮች የሚያቀርቡት አገልግሎት ለአካል ጉዳተኞች ምቹ መሆን አለበት፡፡

፪/ ባንኮች የሚያቀርቡት አገልግሎት አካል ጉዳተኞችን ታላቢ ያደረገ ስለሚሆንበት ሁኔታ ብሔራዊ ባንክ እንደ አስፈላጊነቱ በመመሪያ ሊወስን ይችላል፡፡"

"፶፯. ስለ ፋይናንስ አገልግሎት ተጠቃሚዎች መብት ጥበቃ

የፋይናንስ አገልግሎት ተጠቃሚዎችን መብትና ጥቅም ለማስከበር የሚያስችል መመሪያ ብሔራዊ ባንክ ሊያወጣ ይችላል፡፡"

"፶፰. በዲጂታል ዘዴዎች የፋይናንስ አገልግሎት መስጠት

በዲጂታል ዘዴዎች የፋይናንስ አገልግሎት ስለሚሰጥበት ሁኔታ በብሔራዊ ባንክ መመሪያው ይወሰናል፡፡"

"፶፱. ከወለድ ነጻ የባንክ ስራ

፩. በዚህ አዋጅ የባንክ ስራ ለመስራት የሚያስፈልጉ ቅድመ ሁኔታዎች እንደተጠበቁ ሆነው፣ ብሔራዊ ባንክ ከወለድ ነጻ ባንክ ለማቋቋም፣ ፈቃድ ስለሚሰጥበትና ቁጥጥር ስለሚካሄድበት ሁኔታ ተጨማሪ ግዴታዎችን ለመደንገግ መመሪያ ሊያወጣ ይችላል፡፡ ለዚህ ንዑስ አንቀጽ "ወለድ ነጻ ባንክ" ማለት ከወለድ ነጻ የባንክ ስራ ብቻ እንዲሰራ በብሔራዊ ባንክ ፈቃድ የተሰጠው ኩባንያ ነው፡፡

፪. በዚህ አንቀጽ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ብሔራዊ ባንክ ከመደበኛው የባንክ ስራ ጋር ከወለድ ነጻ ተቀማጭ ገንዘብ አሰባሰብና አጠቃቀም ጋር የተያያዘ የባንክ ሥራዎችን ለመቆጣጠር መመሪያ ያወጣል፡፡"

"56. Suitability of Services to Disabled Customers

1/A Bank may provide suitable banking services to disabled customers.

2/ The National Bank may issue a Directive to ensure suitability of banking services to disabled customers as it deems appropriate."

"57. Consumer Protection

Minimum conditions for consumer protection by banks may be determined by the Directive to be issued by the National Bank."

"58. Digital Financial Services

Minimum conditions to provide digital financial services shall be determined by the National Bank Directive."

"59. Interest Free Bank

1. "Without Prejudice to the requirements specified under the provisions of this Proclamations , the National Bank may issue a Directive to prescribe additional conditions of licensing , supervisions and requirements to establish Interest Free Bank. For the purpose of this Sub article, Interest Free Bank means a company licensed by National Bank to Undertake only Interest free banking business."

2/" Notwithstanding sub article (1) of this Article , the National Bank may issues a Directives to regulate a banking business related to interest free deposit mobilizations and fund utilizations within a conventional banking."

፳፮/በአዋጁ በተለያዩ ቦታዎች "ቁጥጥር/ የቁጥጥር ሥራ"፣
 "ተቆጣጣሪ"፣ "ቁጥጥር እንዲያካሂዱ"
 እና "ቁጥጥሩ በተደረገበት" ተብለው የተጠቀሱት
 "የምርመራ ሥራ"፣ "መርማሪ" እና "የምርመራውን ሥራ
 እንዲያካሂዱ" እና "ምርመራው በተደረገበት" በሚሉት
 ተተክተዋል።

26/The reference to the “inspection”
 ,“inspect”, “inspector”, and “inspected” in
 different part of the Proclamation are repealed
 and replaced by “examination”, “examine
 “examiner”, and “examined”, respectively.

፫. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

3. Effective Date

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን
 ጀምሮ የፀና ይሆናል።

This Proclamation shall enter into force up on the date
 of publication in the Federal Negarit Gazette.

አዲስ አበባ ቆይታ ፫ ቀን ፪ሺ፲፩ ዓ.ም
 ማህለወርቅ ዘውዴ
 የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ
 ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

Done at Addis Ababa, On the 9th Day of September, 2019
 SHALEWORK ZEWDE
 PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC
 REPUBLIC OF ETHIOPIA